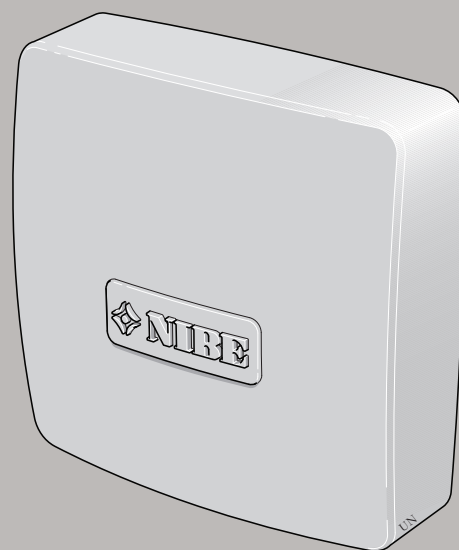


IHB PL 2115-2
M12318

EME 20

Instrukcja instalatora
Moduł komunikacyjny



 **NIBE**

Seria S



Seria F



Table of Contents

1	<i>Ważne informacje</i> _____	4
	Informacje dotyczące bezpieczeństwa _____	4
	Symbole _____	4
	Oznaczenie _____	4
2	<i>Informacje ogólne</i> _____	5
	Kompatybilne produkty _____	5
	Zawartość _____	5
	Położenie elementów _____	5
3	<i>Schemat ogólny</i> _____	6
	Schemat ogólny, podłączanie EME 20 _____	6
4	<i>Przyłącze elektryczne</i> _____	7
	Podłączanie komunikacji _____	7
5	<i>Ustawienia programu</i> _____	10
	Menu 7.2.1 - Dodaj/usuń akcesoria _____	10
	Menu 4.2.2 - Elektrycz. solarna _____	10
	Menu 7.2.19 - Impulsowy licznik energii _____	10
	Sterowanie _____	10
6	<i>Dane techniczne</i> _____	11
	Dane techniczne _____	11
	<i>Informacje kontaktowe</i> _____	23

Ważne informacje

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Niniejsza instrukcja zawiera procedury instalacji i serwisowania dla specjalistów.

Instrukcję należy przekazać klientowi.

Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej oraz nie mające doświadczenia i wiedzy na temat jego obsługi, jeśli będą nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użycia oraz jeśli będą rozumiały niebezpieczeństwo związane z jego używaniem.

Urządzenie nie powinno służyć jako zabawka dla dzieci. Czynności związane z czyszczeniem i podstawową konserwacją urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

To jest oryginalna instrukcja obsługi. Zabrania się jej tłumaczenia bez zgody firmy NIBE.

Prawa do wprowadzania zmian konstrukcyjnych są zastrzeżone.

©NIBE 2021.

Symbole



WAŻNE!

Ten symbol wskazuje na zagrożenie dla osób lub urządzenia.



UWAGA!

Ten symbol wskazuje ważne informacje, na co należy zwracać uwagę podczas instalowania, serwisowania lub konserwowania instalacji.



PORADA!

Ten symbol oznacza wskazówki ułatwiające obsługę produktu.

Oznaczenie

CE

Znak CE jest wymagany dla większości produktów sprzedawanych w UE, bez względu na miejsce ich wytwarzania.

IP22

Klasyfikacja obudowy urządzenia elektrotechnicznego.



Zagrożenie dla osób lub urządzenia.



Patrz instrukcja instalatora.

Informacje ogólne

EME 20 służy do umożliwienia komunikacji i sterowania między falownikiem ogniw solarnych i pompą ciepła / modulem wewnętrznym / modulem sterowania.

Niniejsza instrukcja zawiera procedury instalacji i serwisowania dla specjalistów.

Instrukcję należy przekazać klientowi.

AA23
AA23-S2

Karta komunikacyjna
Przełącznik DIP

S

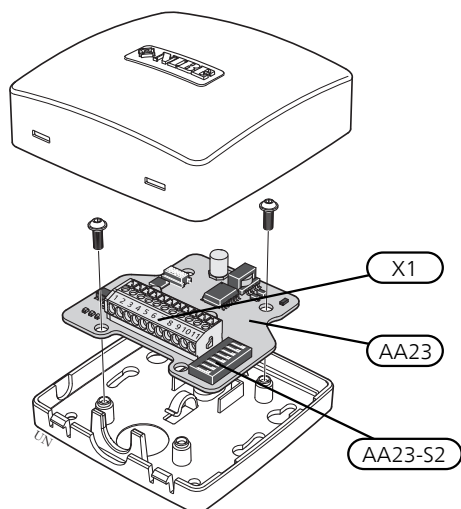
Kompatybilne produkty

- S1155
- S1255
- SMO S40
- VVM S320
- VVM S325

Zawartość

- 1 x Moduł komunikacyjny
- 2 x Wkręty montażowe

Położenie elementów

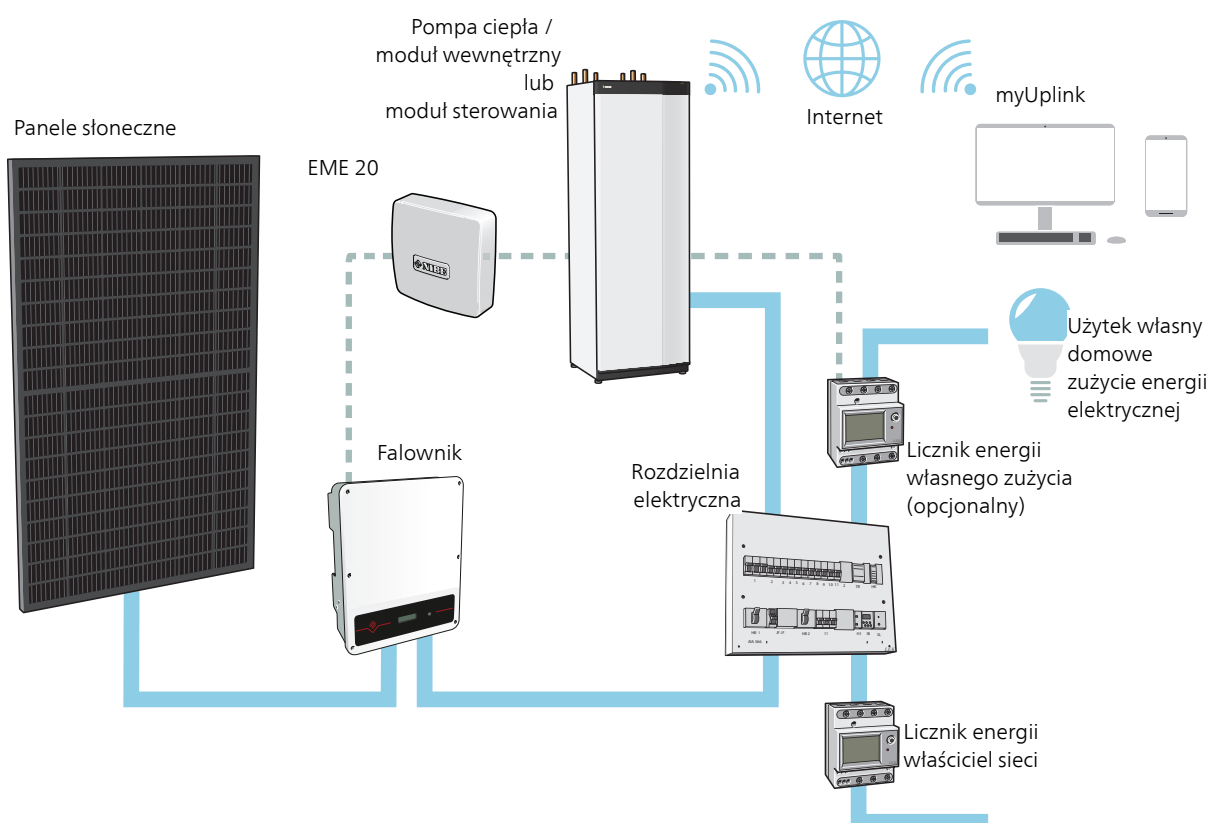


ELEMENTY ELEKTRYCZNE

- X1 Zacisk, zasilanie

Schemat ogólny

Schemat ogólny, podłączanie EME 20



Przyłącze elektryczne

Podłączanie komunikacji



WAŻNE!

Wszystkie połączenia elektryczne muszą zostać wykonane przez uprawnionego elektryka.

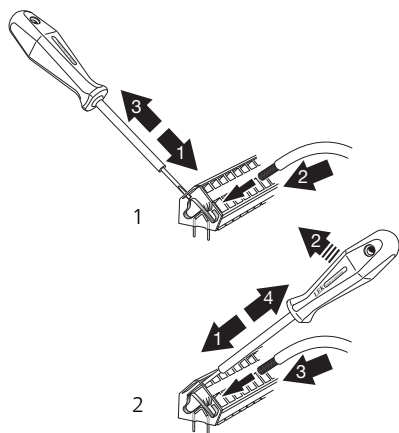
Instalację elektryczną i okablowanie należy wykonać zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Podczas montażu EME 20 należy wyłączyć zasilanie pompy ciepła.

- Aby zapobiec zakłóceniom, nie należy układać przewodów sygnałowych do styków zewnętrznych w pobliżu przewodów wysokoprądowych.
- Minimalny przekrój poprzeczny kabli komunikacyjnych i sygnałowych do styków zewnętrznych musi wynosić od 0,5 mm² przy długości do 50 m, na przykład EKKX, LiYY lub podobne.
- EME 20 uruchamia się ponownie po awarii zasilania.

BLOKADA KABLI

Do zwalniania/blokowania kabli w zaciskach należy używać odpowiedniego narzędzia.



PODŁĄCZANIE DO FALOWNIKA

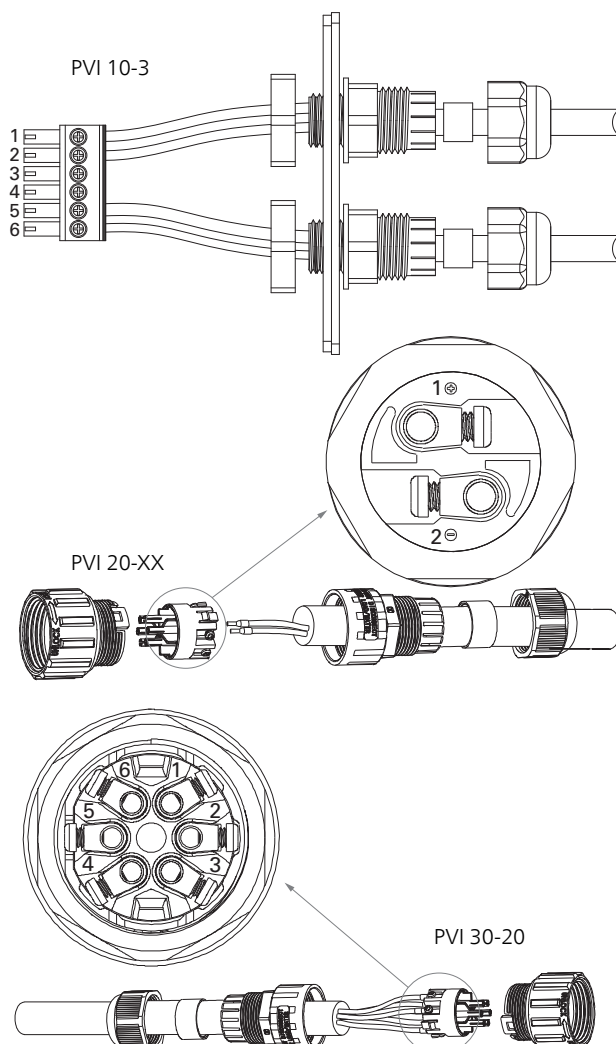
RS-485 – KOMUNIKACJA

Podłączyć kable do falownika zgodnie z poniższym rysunkiem.



WAŻNE!

Nie wolno otwierać przedniej pokrywy falownika. Podłączenie należy wykonać przez odpowiednie wejście komunikacyjne pod falownikiem. Należy użyć dołączonej listwy zaciskowej. Zwrócić uwagę, jak kable są podłączone do listwy zaciskowej!



PVI 10/20

Przylącze	Działanie
1	RS485 + (B)
2	RS485 - (A)
3	Nie używane
4	Nie używane
5	RS485 + (B)
6	RS485 - (A)

PVI 30

Przylącze	Działanie
1	RS485 + (B)
2	RS485 + (B)
3	RS485 - (A)
4	RS485 - (A)
5	Nie używane
6	Nie używane

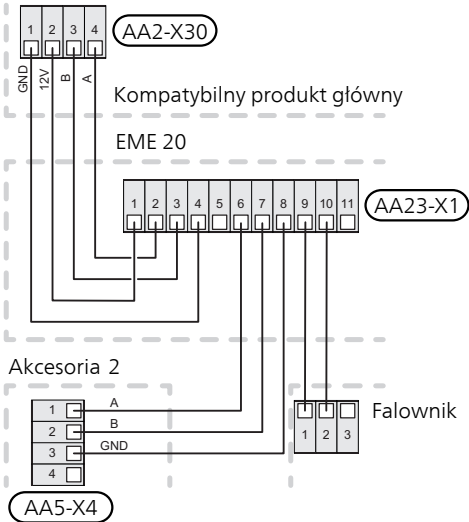
PODŁĄCZANIE

S1155/S1255

To wyposażenie dodatkowe obejmuje kartę komunikacyjną (AA23), którą należy podłączyć bezpośrednio do kompatybilnego urządzenia głównego na płycie drukowanej (zacisk AA2-X30)).

Zacisk (AA23-X1:9-10) na karcie komunikacyjnej należy podłączyć do falownika.

W przypadku podłączania kilku akcesoriów, kolejne karty należy łączyć szeregowo z poprzednią.

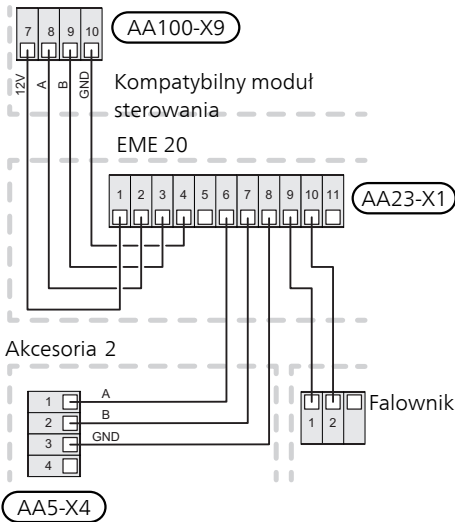


SMO S40

To wyposażenie dodatkowe obejmuje kartę komunikacyjną (AA23), którą należy podłączyć bezpośrednio do kompatybilnego modułu sterowania na karcie złącza (zacisk AA100-X9)).

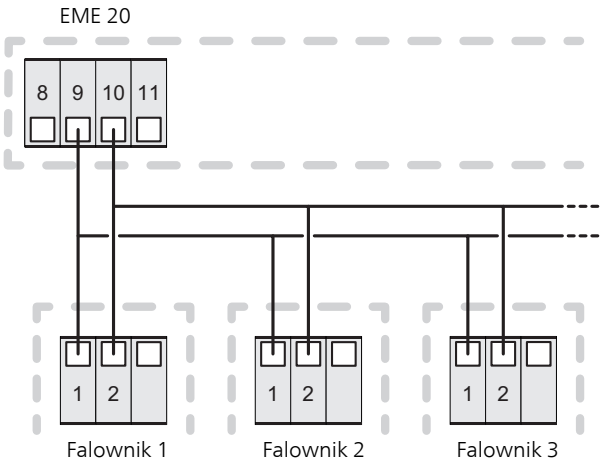
Zacisk (AA23-X1:9-10) na karcie komunikacyjnej należy podłączyć do falownika.

W przypadku podłączania kilku akcesoriów, kolejne karty należy łączyć szeregowo z poprzednią.



Podłączanie wielu falowników do jednego urządzenia EME 20

Do jednego urządzenia EME 20 można jednocześnie podłączyć równolegle dwanaście falowników tej samej marki.

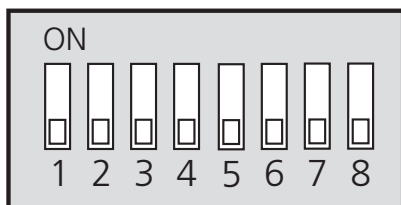


Podłączanie licznika energii

W celu podłączenia licznika energii (opcja), patrz Instrukcja instalatora do urządzenia głównego.

PRZEŁĄCZNIK DIP

Przełącznik DIP (S2) na karcie komunikacyjnej (AA23). Ustawienie domyślne: OFF.



S

Ustawienia programu

S

Menu 7.2.1 - Dodaj/usuń akcesoria

Tutaj można sprawdzić, jakie akcesoria zostały zainstalowane w kompatybilnym produkcie.

Aby automatycznie zidentyfikować podłączone akcesoria, należy wybrać opcję „Wyszukaj akcesoria”. Akcesoria można także wybrać ręcznie z listy.

Menu 4.2.2 - Elektrycz. solarna

WPLYW NA TEMP. OGRZ. POM.

Opcje: Wł./Wył.

WPLYW NA C.W.U.

Opcje: Wł./Wył.

WPLYW NA BASEN

Opcje: Wł./Wył.

LICZNIK ENERGII

Opcje: BE6, BE7, BE8

PRIOR. DOM. ZUŻYC. EN. ELEKTR.

Opcje: tak/nie.

Tutaj ustawia się, która część instalacji (temperatura pomieszczenia, temperatura c.w.u., temperatura basenu) ma wykorzystywać nadwyżkę energii elektrycznej wytwarzanej przez panele słoneczne.

Kiedy panele słoneczne wytwarzają więcej energii elektrycznej niż wymaga kompatybilne urządzenie, następuje dostosowanie temperatury w budynku i/lub zwiększenie temperatury c.w.u. lub basenu.

Jeśli kompatybilne urządzenie jest wyposażone w zewnętrzny licznik energii, można wybrać, czy domowe zużycie energii elektrycznej ma mieć pierwszeństwo przed temperaturą pomieszczenia i c.w.u.



PORADA!

Informacja o wytwarzaniu energii będzie znajdować się w menu rozwijanym oraz na ekranie głównym systemu solarnego.

Menu 7.2.19 - Impulsowy licznik energii

WŁĄCZONY

Zakres ustawień: Wyl./Wł.

USTAW TRYB

Zakres ustawień: Energia na impuls / Impulsy na kWh

ENERGIA NA IMPULS

Zakres ustawień: 0 – 10000 Wh

IMPULSY NA KWH

Zakres ustawień: 1 – 10000

Do urządzenia EME 20 można podłączyć jeden licznik energii.

Energia na impuls: Tutaj ustawia się ilość energii odpowiadającą pojedynczym impulsom.

Impulsy na kWh: Tutaj ustawia się liczbę impulsów na kWh, które są wysyłane do EME 20.

Sterowanie

EME 20 automatycznie zarządza wykorzystaniem energii słonecznej, odpowiednio do wyborów dokonanych w menu 4.2.2.

W menu Informacje 3.1.11.8 można sprawdzić, do czego jest wykorzystywana energia słoneczna w danym momencie, a także inne informacje, takie jak średnia moc i wyprodukowana moc.

Dane techniczne

Dane techniczne

<i>EME 20</i>		
Wymiary zewnętrzne (DxSxW)	mm	81x81x28
Stopień ochrony		IP22
Nr kat.		057 188

S

Table of Contents

7	<i>Ważne informacje</i>	13
	Informacje dotyczące bezpieczeństwa	13
	Symbole	13
	Oznaczenie	13
8	<i>Informacje ogólne</i>	14
	Kompatybilne produkty	14
	Zawartość	14
	Położenie elementów	14
9	<i>Schemat ogólny</i>	15
	Schemat ogólny, podłączanie EME 20	15
10	<i>Przylącze elektryczne</i>	16
	Podłączanie komunikacji	16
11	<i>Ustawienia programu</i>	20
	Kreator rozruchu	20
	System menu	20
	Menu 3.1 – Informacje serwisowe	20
	Menu 4.1.10 – Elektrycz. solarna	20
	Menu 5.2.4 – Wyposażenie dodatkowe	21
	Menu 5.4 – Programowalne wejścia/wyjścia	21
12	<i>Dane techniczne</i>	22
	Dane techniczne	22
	<i>Informacje kontaktowe</i>	23

Ważne informacje

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Niniejsza instrukcja zawiera procedury instalacji i serwisowania dla specjalistów.

Instrukcję należy przekazać klientowi.

Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej oraz nie mające doświadczenia i wiedzy na temat jego obsługi, jeśli będą nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użycia oraz jeśli będą rozumiały niebezpieczeństwo związane z jego używaniem.

Urządzenie nie powinno służyć jako zabawka dla dzieci. Czynności związane z czyszczeniem i podstawową konserwacją urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

To jest oryginalna instrukcja obsługi. Zabrania się jej tłumaczenia bez zgody firmy NIBE.

Prawa do wprowadzania zmian konstrukcyjnych są zastrzeżone.

©NIBE 2021.

Symbole



WAŻNE!

Ten symbol wskazuje na zagrożenie dla osób lub urządzenia.



UWAGA!

Ten symbol wskazuje ważne informacje, na co należy zwracać uwagę podczas instalowania, serwisowania lub konserwowania instalacji.



PORADA!

Ten symbol oznacza wskazówki ułatwiające obsługę produktu.

Oznaczenie

CE

Znak CE jest wymagany dla większości produktów sprzedawanych w UE, bez względu na miejsce ich wytwarzania.

IP22

Klasyfikacja obudowy urządzenia elektrotechnicznego.



Zagrożenie dla osób lub urządzenia.



Patrz instrukcja instalatora.

F

Informacje ogólne

EME 20 służy do umożliwienia komunikacji i sterowania między falownikiem ogniw solarnych i pompą ciepła / modulem wewnętrznym / modulem sterowania.

Niniejsza instrukcja zawiera procedury instalacji i serwisowania dla specjalistów.

Instrukcję należy przekazać klientowi.

Oprogramowanie w pompie ciepła/jednostce wewnętrznej/ module sterowania musi być w wersji 8102 lub wyższej.



UWAGA!

Pompa ciepła / moduł wewnętrzny / moduł sterowania powinny mieć najnowszą dostępną wersję oprogramowania. W przeciwnym razie należy pobrać najnowszą zalecaną wersję oprogramowania dla danego produktu na nośnik pamięci USB ze strony nibeuplink.com i zainstalować.

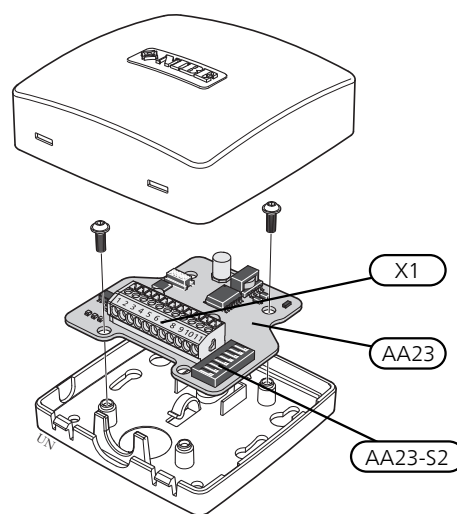
Kompatybilne produkty

- F1145
- F1245
- F1155
- F1255
- F1345 bez 2.0
- F1345 z 2.0
- F1355
- F370
- F470
- F730
- F750
- VVM 225
- VVM 310
- VVM 320
- VVM 325
- VVM 500
- SMO 20
- SMO 40

Zawartość

- 1 x Moduł komunikacyjny
- 2 x Wkręty montażowe

Położenie elementów

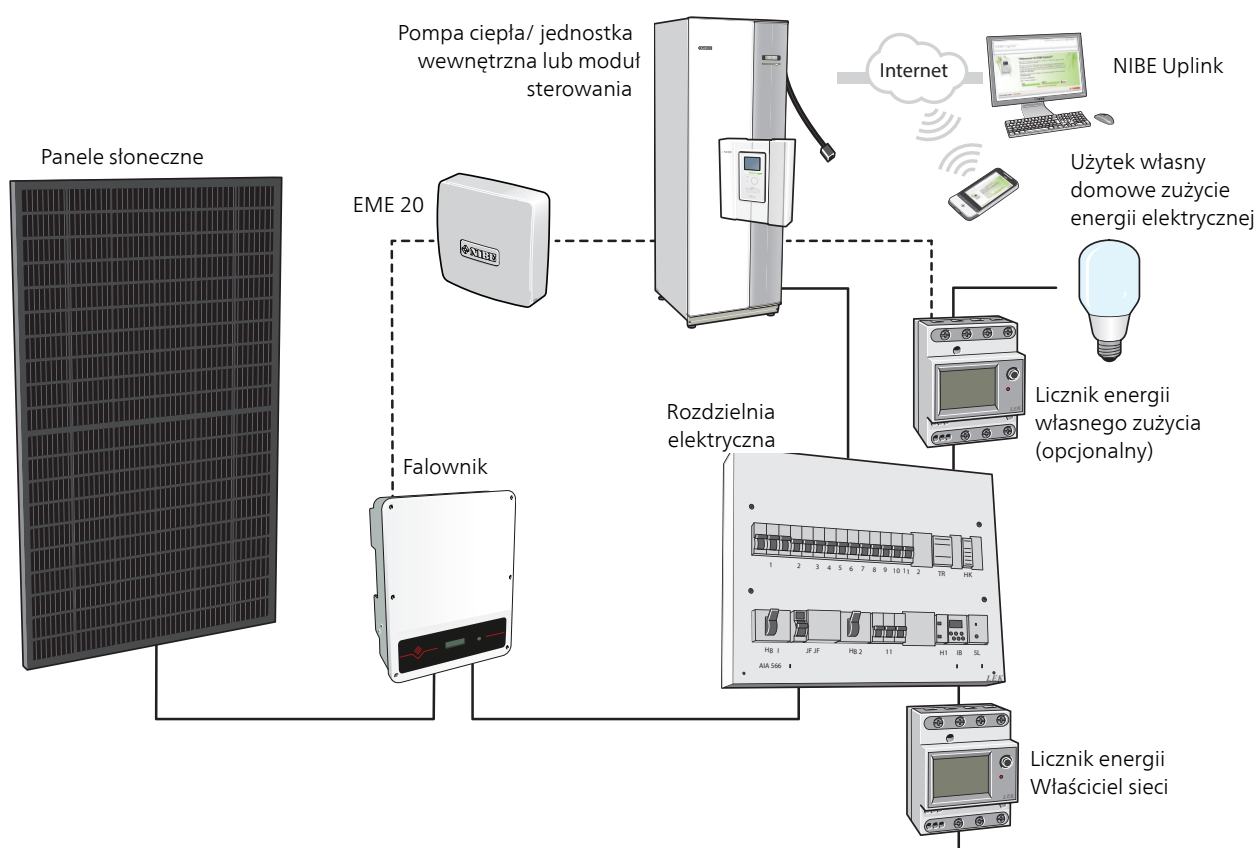


ELEMENTY ELEKTRYCZNE

- | | |
|---------|---------------------|
| X1 | Zacisk, zasilanie |
| AA23 | Karta komunikacyjna |
| AA23-S2 | Przełącznik DIP |

Schemat ogólny

Schemat ogólny, podłączanie EME 20



F

Przyłącze elektryczne

Podłączanie komunikacji



WAŻNE!

Wszystkie połączenia elektryczne muszą zostać wykonane przez uprawnionego elektryka.

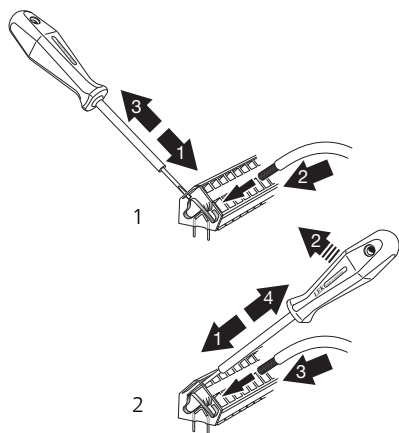
Instalację elektryczną i okablowanie należy wykonać zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Podczas montażu EME 20 należy wyłączyć zasilanie pompy ciepła.

- Aby zapobiec zakłóceniom, nie należy układać przewodów sygnałowych do styków zewnętrznych w pobliżu przewodów wysokoprądowych.
- Minimalny przekrój poprzeczny kabli komunikacyjnych i sygnałowych do styków zewnętrznych musi wynosić od 0,5 mm² przy długości do 50 m, na przykład EKKX, LiYY lub podobne.
- EME 20 uruchamia się ponownie po awarii zasilania.

BLOKADA KABLI

Do zwalniania/blokowania kabli w zaciskach należy używać odpowiedniego narzędzia.



PODŁĄCZANIE DO FALOWNIKA

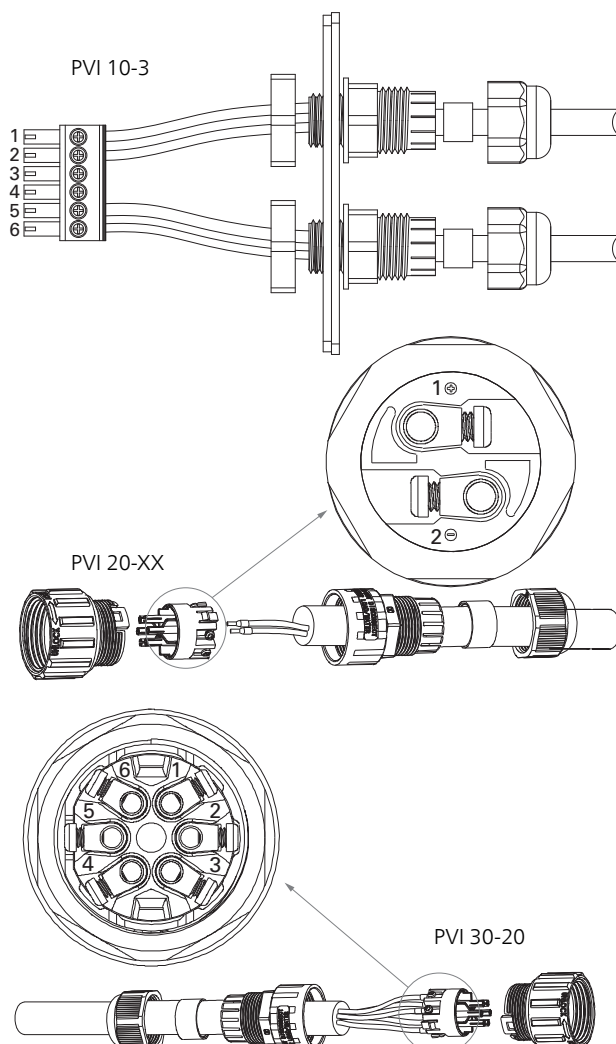
RS-485 – KOMUNIKACJA

Podłączyć kable do falownika zgodnie z poniższym rysunkiem.



WAŻNE!

Nie wolno otwierać przedniej pokrywy falownika. Podłączenie należy wykonać przez odpowiednie wejście komunikacyjne pod falownikiem. Należy użyć dołączonej listwy zaciskowej. Zwrócić uwagę, jak kable są podłączone do listwy zaciskowej!



PVI 10/20

Przylącze	Działanie
1	RS485 + (B)
2	RS485 - (A)
3	Nie używane
4	Nie używane
5	RS485 + (B)
6	RS485 - (A)

PVI 30

Przylącze	Działanie
1	RS485 + (B)
2	RS485 + (B)
3	RS485 - (A)
4	RS485 - (A)
5	Nie używane
6	Nie używane

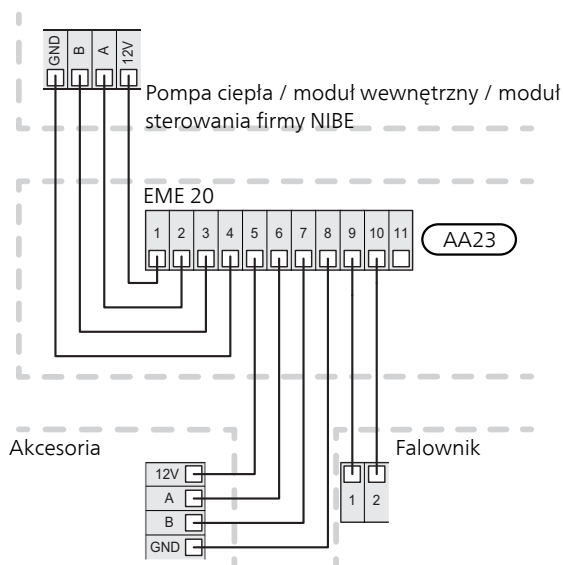
PODŁĄCZANIE

Externt tillbehör ex. Modbus, SMS

W urządzeniu firmy NIBE, kabel komunikacyjny należy podłączyć zgodnie ze schematem dla danego urządzenia oraz do zacisku AA23:1-4 na karcie EME 20.

Listwę zaciskową AA23:9-10 na karcie EME 20 podłącza się do listwy zaciskowej 1-2 w falowniku.

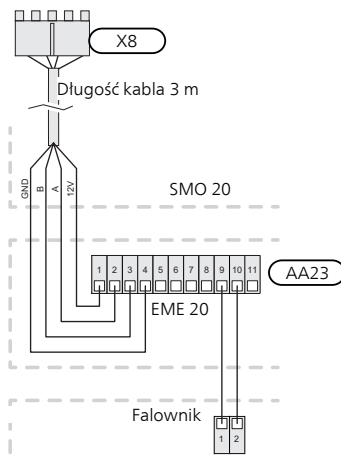
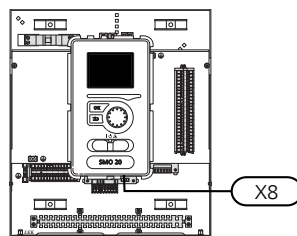
Akcesoria zewnętrzne należy podłączyć zgodnie ze schematem oraz do zacisku 5-8 na karcie EME 20.



SMO 20

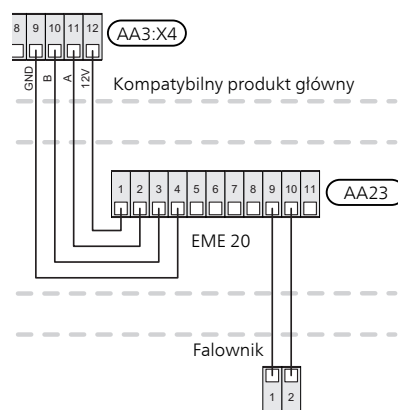
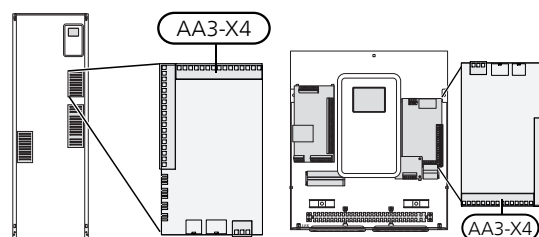
Kabel z przygotowanymi złączami w SMO 20 (nr części 718 576, długość 3 m) należy podłączyć do gniazda X8 w wyświetlaczu oraz do zacisku AA23:1-4 na karcie EME 20.

Listwę zaciskową AA23:9-10 na karcie EME 20 podłącza się do listwy zaciskowej 1-2 w falowniku.

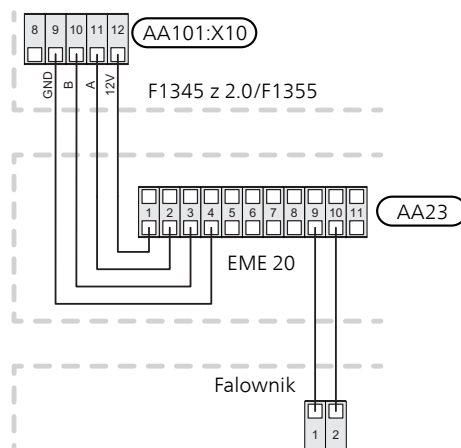
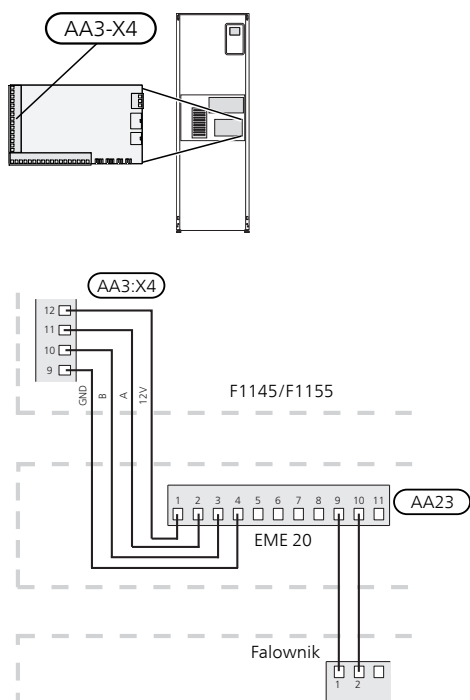


F1245/F1255/F370/470/730/750 VVM 225/310/320/325/500/SMO 40

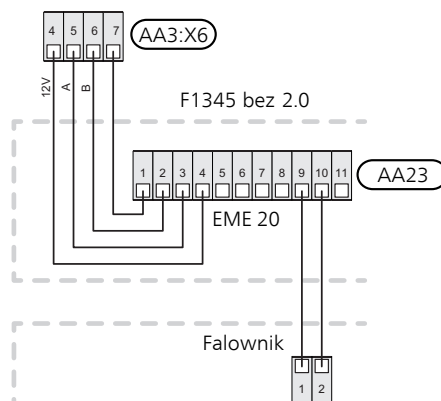
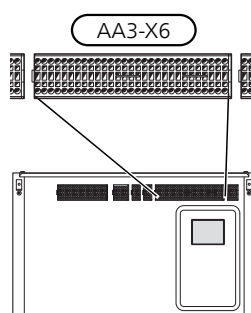
Listwę zaciskową AA23:1-4 na karcie EME 20 podłącza się do listwy zaciskowej X4:9-12 na karcie wejść (AA3) w pompie ciepła / module wewnętrznym / module sterowania.



F1145/F1155

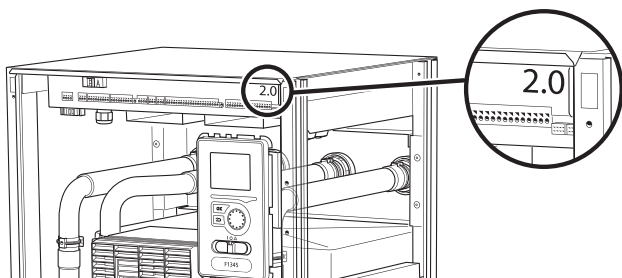


F1345 bez 2.0

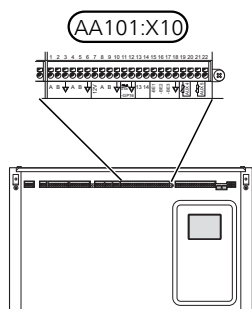


Przłącze elektryczne wersji F1345

F1345 ma różne wersje przłącza elektrycznego, w zależności od daty produkcji pompy ciepła. Aby sprawdzić, jakie przłącze elektryczne pasuje do F1345, należy odczytać oznaczenie „2.0” widoczne w prawej części powyżej listwy zaciskowej, zgodnie z rysunkiem.

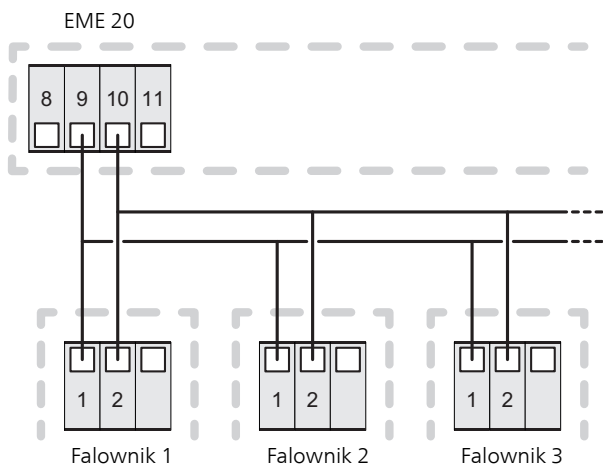


F1345 z 2.0/F1355



Podłączanie wielu falowników do jednego urządzenia EME 20

Do jednego urządzenia EME 20 można jednocześnie podłączyć równolegle dwanaście falowników tej samej marki.

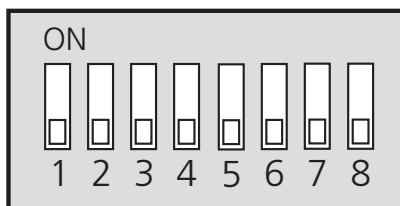


Podłączanie licznika energii

W celu podłączenia licznika energii (opcja), patrz Instrukcja instalatora do urządzenia głównego.

PRZEŁĄCZNIK DIP

Przełącznik DIP (S2) na karcie komunikacyjnej (AA23).
Ustawienie domyślne: OFF.



Ustawienia programu

Ustawienia programu dla EME 20 można wprowadzać za pomocą kreatora rozruchu lub bezpośrednio w systemie menu w pompie ciepła / module wewnętrznym / module sterowania firmy NIBE.



PORADA!

Patrz także instrukcja instalatora do odpowiedniej pompy ciepła/centrali wewnętrznej/modułu sterowania.

F

Kreator rozruchu

Kreator rozruchu pojawia się przy pierwszym uruchomieniu po zainstalowaniu pompy ciepła / modułu wewnętrznego / modułu sterowania, choć można go również znaleźć w menu 5.7.

System menu

Jeśli w kreatorze rozruchu nie wprowadzono wszystkich ustawień lub jeśli zachodzi konieczność zmiany dowolnych ustawień, można to zrobić w systemie menu.

Menu 3.1 – Informacje serwisowe

Wyświetla informacje o dostępnych funkcjach.

Wybierz: Wyposażenie dodatkowe systemu solarnego

Objaśnienie trybu sterowania 1-4, kiedy w pompie ciepła / module wewnętrznym / module sterowania jest wyświetlany symbol słońca.

Ta funkcja ma cztery różne tryby pracy, w zależności od mocy dostarczonej przez panele słoneczne.

Symbol słońca jest wyświetlany na wyświetlaczu obok temperatury pomieszczenia w zależności od trybu sterowania 1-4:

Tryb	Legenda
Tryb 1	<250 W Symbol nie jest wyświetlany. Pompa ciepła / moduł wewnętrzny / moduł sterowania są wyłączone.

Tryb	Legenda
Tryb 2	>250 W Symbol jest wyświetlany. Wartości są wyświetlane w informacjach serwisowych. Pompa ciepła / moduł wewnętrzny / moduł sterowania są wyłączone.
Tryb 3	>1 kW* Symbol jest wyświetlany. Jeśli zgodnie z pracą priorytetową nie ma zapotrzebowania, wyjście AUX jest zamknięte, jeśli zostało ustawione na sterowanie fotowoltaiczne.
Tryb 4	Energia słoneczna pokrywa zapotrzebowanie na energię pompy ciepła / modułu wewnętrznego / modułu sterowania*. Symbol jest wyświetlany. Wybrane środki są włączane w kolejności zgodnej z pracą priorytetową. Jeśli zgodnie z pracą priorytetową nie ma zapotrzebowania, wyjście AUX jest zamknięte, jeśli zostało ustawione na sterowanie fotowoltaiczne. Jeśli przełącznik AUX ma zostać przekierowany, należy to wybrać w menu 5.4 - przełącznik AUX.

*Jeśli wybrano opcję Prior. dom. zużyc. en. elektr., zostaje to uwzględnione w pierwszej kolejności.

Menu 4.1.10 – Elektrycz. solarna

W tym menu wprowadza się ustawienia właściwe dla EME 20

W przypadku EME 20 można wybrać, czy domowe zużycie energii elektrycznej ma mieć pierwszeństwo przed temperaturą pomieszczenia i c.w.u., jeśli urządzenie główne jest wyposażone w zewnętrzny licznik energii (wyposażenie dodatkowe).

WPŁYW NA TEMP. POM.

Zakres ustawień: wł./wył.

Ustawienie fabryczne: wył.

WPLYW NA C.W.U.

Zakres ustawień: wł./wyl.

Ustawienie fabryczne: wyl.

WPLYW NA TEMP. BASENU

Zakres ustawień: wł./wyl.

Ustawienie fabryczne: wyl.

ZEWNĘTRZNY LICZNIK ENERGII

Zakres ustawień: X22/X23

Ustawienie fabryczne: –

PRIORYTET DOMOWEGO ZUŻYCIA ENERGII
ELEKTRYCZNEJ (EME 20)

Zakres ustawień: wł./wyl.

Ustawienie fabryczne: wyl.

Menu 5.2.4 – Wypożenie dodatkowe

Włączanie/wylłączanie wypożenia dodatkowego.

Wybierz: sterowanie fotowoltaiczne

Menu 5.4 – Programowalne wejścia/wyjścia

Włączanie/wylłączanie wypożenia dodatkowego.

Wybierz: czy przekaźnik AUX ma być używany do sterowania fotowoltaicznego

Dane techniczne

Dane techniczne

<i>EME 20</i>		
Wymiary zewnętrzne (DxSxW)	mm	81x81x28
Stopień ochrony		IP22
Nr kat.		057 188

F

Informacje kontaktowe

AUSTRIA

KNV Energietechnik GmbH
Gahberggasse 11, 4861 Schörfling
Tel: +43 (0)7662 8963-0
mail@knv.at
knv.at

CZECH REPUBLIC

Družstevní závody Dražice - strojírna
s.r.o.
Dražice 69, 29471 Benátky n. Jiz.
Tel: +420 326 373 801
nibe@nibe.cz
nibe.cz

DENMARK

Vølund Varmeteknik A/S
Industrivej Nord 7B, 7400 Herning
Tel: +45 97 17 20 33
info@volundvt.dk
volundvt.dk

FINLAND

NIBE Energy Systems Oy
Juurakkotie 3, 01510 Vantaa
Tel: +358 (0)9 274 6970
info@nibe.fi
nibe.fi

FRANCE

NIBE Energy Systems France SAS
Zone industrielle RD 28
Rue du Pou du Ciel, 01600 Reyrieux
Tél: 04 74 00 92 92
info@nibe.fr
nibe.fr

GERMANY

NIBE Systemtechnik GmbH
Am Reiherpfahl 3, 29223 Celle
Tel: +49 (0)5141 75 46 -0
info@nibe.de
nibe.de

GREAT BRITAIN

NIBE Energy Systems Ltd
3C Broom Business Park,
Bridge Way, S41 9QG Chesterfield
Tel: +44 (0)845 095 1200
info@nibe.co.uk
nibe.co.uk

NETHERLANDS

NIBE Energietechnik B.V.
Energieweg 31, 4906 CG Oosterhout
Tel: +31 (0)168 47 77 22
info@nibenl.nl
nibenl.nl

NORWAY

ABK-Qviller AS
Brobekkveien 80, 0582 Oslo
Tel: (+47) 23 17 05 20
post@abkqviller.no
nibe.no

POLAND

NIBE-BIAWAR Sp. z o.o.
Al. Jana Pawła II 57, 15-703 Białystok
Tel: +48 (0)85 66 28 490
biawar.com.pl

RUSSIA

EVAN
bld. 8, Yuliusa Fuchika str.
603024 Nizhny Novgorod
Tel: +7 831 288 85 55
info@evan.ru
nibe-evan.ru

SWEDEN

NIBE Energy Systems
Box 14
Hannabadsvägen 5, 285 21 Markaryd
Tel: +46 (0)433-27 3000
info@nibe.se
nibe.se

SWITZERLAND

NIBE Wärmetechnik c/o ait Schweiz
AG
Industriepark, CH-6246 Altishofen
Tel. +41 (0)58 252 21 00
info@nibe.ch
nibe.ch

W przypadku krajów nie wymienionych na tej liście, należy kontaktować się z firmą NIBE Sweden lub odwiedzić stronę nibe.eu, aby uzyskać dodatkowe informacje.

NIBE Energy Systems
Hannabadsvägen 5
Box 14
SE-285 21 Markaryd
info@nibe.se
nibe.eu

IHB PL 2115-2 M12318

Niniejsza instrukcja jest publikacją firmy NIBE Energy Systems. Wszystkie ilustracje produktów, fakty i dane bazują na informacjach dostępnych w czasie zatwierdzenia publikacji. Firma NIBE Energy Systems nie ponosi odpowiedzialności za błędy techniczne lub drukarskie w niniejszej instrukcji.

